



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-94-1-A-R77

Datum: 19. aprila 1999.

Original: ENGLESKI

PRED ŽALBENIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija Mohamed Shahabuddeen, predsjedavajući
sudija Antonio Cassese
sudija Wang Tieya
sudija Rafael Nieto-Navia
sudija Florence Ndepele Mwachande Mumba

Sekretar: gđa Dorothee de Sampayo Garrido-Nijgh

Nalog od: 19. aprila 1999.

TUŽILAC

protiv

DUŠKA TADIĆA

**NALOG U VEZI SA
NAVODIMA PROTIV PRETHODNOG BRANIOCA**

Tužilaštvo:

**g. Upawansa Yapa
gđa Brenda Hollis**

Odbrana žalioaca:

**g. Anthony Abell
g. John Livingston**

Ostale strane:

g. Milan Vujin

ŽALBENO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (u daljem tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU odredbe svog Naloga o rasporedu u pogledu navodnih optužbi protiv prethodnog branioca od 24. marta 1999, u kojem se iznosi procedura koju valja slijediti tokom rasprave o ovom predmetu,

IMAJUĆI U VIDU takođe svoj Nalog o rasporedu u predmetu navoda protiv prethodnog branioca od 13. aprila 1999, kojim se potvrđuje da će rasprava u ovom predmetu započeti u ponedjeljak, 26. aprila 1999,

SMATRAJUĆI, bez prejudiciranja općeg autoriteta Žalbenog vijeća da nadzire način i provođenje postupka u ovom predmetu, da bi bilo korisno za strane da budu unaprijed obaviještene o rasporedu saslušanja svjedoka tokom rasprave,

U SKLADU sa pravilima 54 i 77 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda,

OVIME NALAŽE da procedura za raspravu tokom ovog postupka bude u skladu sa Nalogom od 24. marta 1999. i da se svjedoci u tom vremenu saslušaju prema sljedećem rasporedu, ovisno o diskrecionim odlukama Žalbenog vijeća:

- (a) Duško Tadić;
- (b) g. Richard John Livingston;
- (c) gđa Bogdanka Livingston;
- (d) gđa Duška Bilbija-Harrow; i
- (e) g. Milovan Brkić.

Ni jedan od svjedoka u ovom postupku neće biti prisutan ni u sudnici ni u prostoru za publiku, do trenutka dok ne bude pozvan da svjedoči.

Iako je Žalbeno vijeće odvojilo četiri dana počevši od ponedjeljka, 26. aprila 1999. za raspravu u ovom postupku, čini se da neće biti dovoljno vremena za cjelokupan postupak, tako da nije vjerojatno da preostali svjedoci Žalbenog vijeća, kao ni svjedoci g. Vujina, budu pozvani tokom ova četiri dana. Njih će se pozvati u nekom budućem terminu koji će odrediti Žalbeno vijeće.


Moguće je da se izdaju novi nalozi u vezi provođenja postupka.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
Mohamed Shahabuddeen
Predsjedavajući

Dana 19. aprila 1999.
U Hagu, Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

 Prevod vjernih originalu
ICTY Datum: 21. 04. 1999.